

ო მ ა ტ რ ი ც ე მ ვ რ ი მ ბ ა

ს ა თ ე ა ს რ ი რ ა დ ი ლ ი რ ა უ რ ი ნ ი ლ ი

№ 35—1917

კ ვ ი რ ა ე ნ ე ნ ი ს . 3.

ფ ფ ლ . გ ე შ თ ი ვ

გ ა ვ ი ც ე მ ი ს ა

ვ ა ს ი

25 პ



† გ ი რ ე გ ი მ ა რ ს ა გ ო დ ი

ð ð b b ð s

ତମ୍ଭିଲାଙ୍କ ଏଣ୍ଡା ଫ୍ରେଶ୍‌ଗ୍ରେଡିସ ନେଟ୍‌ପ୍ରୋଟିନ୍‌ପ୍ରୋଟିନ୍ ମିଳିବା ପାଇଲା-
ପିଲାଇବାରେ ତାହା ଫ୍ରେଶ୍‌ଗ୍ରେଡିସ ପାଇଲାଇବାରେ ପାଇଲାଇବାରେ

ბატონები! ჩვენ და ჩვენთან ერთად მოვ-
ლი ქაქრისტიანო დღეს დიდი მოწიფებით
იხსენიები ტრალიკულად და დაუცვას ისეთი შესა-
ნიშნი პიროვნებისას, როგორიც იყო ითანა ე-
ნობლის მცემელი. ოცი ხაუკუნე სტულდება,
რაც ხსენებულ პიროვნების თავი მოჰკვეთა
უგნიურმა მრავალმა მარტოდ მარტო იმი-
ტომ, რომ ითანა გაბედული ამხილა ამ
მტარვალს, მაშინდელ მეფეს, უსამართლობა,
უზნეობა და უბარიოსნება. მიუხედავად ამო-
დენ ხაუკუნეთა მანძა ჭია ქრისტიანობა ან
ივიწყებს ითანა სახელს, ყოველი წლის აგვი-
სტოს ოცდა ცრრა რიცხვს ქალი და კაცი
თვალსაჩინო დემოირებით ეამზორება ხმლით
მოკვეთილ მისი თავის გამოხატულებას და
ეს ასე იქნება, ვიღრე ქრისტიანობა იარსე-
ბებს. ითანა ნითლისმცემლის თავის კვეთის
დღე არის მუდმივი და დაუდუშებელი ხსა მა-
ლალი ლალალი იმ უკვდავი ქრისტიანობისა,
რომ დამიანთა არსებობის ერთად ერთი
საფუძველი სიმართლეა, ადამიანთა კაცობრი
მხოლოდ სიმართლეში იხატება, კაცი ის არის,
ვინც სიმართლით ცხოვრობს, სიმართლის
ემსახურება და ყოველ წამს შზითაა მსხვერ-
პლიად შეკრის სიმართლეს.

ასეთია აზრი დღევანდველი დღისა და
შესანიშნებია, რომ სჩული ათი წელიწადია,
რაც ქართველობა სწორეთ ამ საგულისხმო
დღეს თავს ვიყრით იმ დიდებული საფლავის
გარშემო იმ გვარი საქციელით ვაღიარებთ,
რომ ქართველებსაც გვყვაფა საკუთარი ნათ-
ლისტურებელი. ეს ყოველი ილია, ილია ქა-
ვკავაძეც, შეგავსძლ იოანე ნათლისტურელისა,
ზრკაცი, მოურილებელი და მედგარი მცველ-
ქალებებელი ყოველით ილია და სამართლია-
ნობისა. ყველგან და ყოველთვის ილია ჰქუ-
ხდა: მხოლოდ მშობელი მიმდი, რომ თვითონ
მოიკლებს ლუკმას და შვილს კი ას განაც-
დოვნებს შიმშილს, ბართოდ გარტო მშობე-

ლი დედის ჯიგარია, რომ შეიღს მტრედ
დაედება და ასეთი დედმამა ყოველი ქართვე-
ლისათვის არის მისი სამშობლო, მისი მამუ-
ლი, დედამიწის ის ნაწილი, რომელზედაც
ქართველი პირებები ისუნთქავს ჰაერს და
ახელს თვალს; ყოველი ქართველი თავს
უნდა ცვლებოდეს თავის სამშობლოს, თვითე-
ული ჩვენგანი უნდა ცხოვრობდეს მხოლოდ
მამულის საკეთილდღეოდ, ყველ ქართველს
უნდა ასულდებულებდეს უპირველესად სამშო-
ბლოს იყვავება, განვითარება, წინსვლა, სამ-
შობლოს ფიზიკური, ქონგბრივი, ზენობრივი·
გონებრივი და სოციალურ-პოლიტიკური გაჭ-
ლიერებათ.

სამწუხაროდ, საქართველოს, როგორც
რუსეთის ნაწილს, თავზე აჯღა სიმართლის
მოძღვულე და მდევნელი თვითშეყრობელი იჩო-
დი, რომელმაც თავისი უკვანთ რეგიმით იმდე.
ნად დაგვაბრმავა, გონება დაგვიხშო და ჰერა
დაგვიბნია, რომ დაგვიყარება ილიას ნათელი
მოძღვრების შეგნების უნარიდა ამ ქართველ-
თა სიამყის შუქმეფენი ფართო შუბლი შეგვა-
ნგრევინა უწყალო ტყვიით!

შეგრძნებული სიმართლე ხელშეუტებელი და
დაინა, ამასთან იყო ისეთი თვისებისა, რომ
კისკროვნება და ცხოველდება ხომომე
რეთ მაშინ როდესაც მის მასხურს, მის
იქცულს, მის გუშაგს ეს სიცოცხლე ეხშო-
ოლმე უხეში პირებისაგან. ამაში დაგვარ-
ნა იღიას სიკვდილმა დაქაჭაჭულებს, დაბ-
ლებს, ურთერთის არც ცნობებს იღიას სი-
ლმა გაგვიღვიძის ეროვნული შეგნება,
ას მოკვლომ გაგვიღვიძის ერთობა, ზიწოდე-
ველზე დანთხეულმა იღიას სისხლის თვა-
ლება წინწკალმა ამისროლა უშეველებე-
სე მაულის წინაშექართველთა შეერთე-
ბეკავშირებისა, იღიას სიკვდილს უნდა
წეროს, რომ დღეს ქართველობა ყურძნის
ვანიგით შეკრულია მამულის სიცარიულით
მ იღიას მოძღვრებას მხარში უდგანან
თული პოლიტიკური პარტიები და დიდე-
ლ მოძღვანს უდასუსტებენ ჩახლა აყვადე-
ბისული სიყდარეთოვა“.

ଲ୍ୟୋଙ୍କରୁ ଉଦ୍‌ବିନ୍ଦୁରେ ପାଇଲା ।

ილის მოძღვრებას და გვიყარნახებს: ფეხზე ფადექით დიღნო და პატარანო. მოუპოვთ სამშობლოს თვეისუფლება და ძილს ნუ მის-ცემთ თქვენს თვალებს, ვიდრე არ გამოსჭრ-დავთ მის ბერინერებასო და სხ.

მაშ ხელი ხელს მიესცეთ ქალი და კაც-მა, ძვირფასწრ მსმენელნო, და მხარ და მხარ წავიდეთ სამშობლოს განთავისუფლებისაკენ. ეს გაუმოხელებს ილის ტყვიას განხევტილ

შუბლს, ეს მოგვიხვევას შეგნებული ერის შეილები სახელს და ეს იქნება თანამედ-როვე წამთან შეხამებული საქციელი. ისმინე ქართველო! დღევანდელი დღე დიღებული სიონის ზარის ოცეკა, რომ თავი დასდო თაყვა-რელი სამშობლოს კეთილ-დღეობისათვის!

თბილელი მიტრობოლითი ლეონიდე.

გესმის სამშობლოვ?..

წინად, როდესაც უცხო ქალაქში უცხოთა შორის ობლად მავალსა, სამშობლოსათვის სევდით გაშეჩილსა, ანაზღეულად ერთხელ ათასში ხვა შობლიური შემესხებოდა,—

გული სიამით ამეცსქოდა
და მიხაროდა... და კენტარებდი; მდემრის ძლიერ ხილვით თვალი სტკებოდა
და აღტეცებით ჩის ცუცურებდი,
თითქო გხედავდი კვლავ მშობელ ცასა,
კვლავ ჩემიანნი მეზვინენ გარსა!..
დღეს-კი ომაა რაც ეს საზარი,
რომ არ აქეს ბოლო, არ აქეს საზღვარი,
ხშირად ჩვენების გხედები მთელ გუნდებს
მაგრამ, როდესაც ვუმზერ წარსულსა,
მშორმელ ნიადაგს გაშარებულებს
და საღლაც მოში მიმავალებსა,
ვაი, არა თუ არ ვგრძნობ სიხარულს,
უფრო ვღონდები და ეს სიტყვები,
მათი გულიდგან ამომსჯდარები
თითქო მესმისო:

„გადაეც შამულს,
რომ სალამს ვუძღვით მისი შეილები,
შორის სასიკვდილოდ გაწირულები,
და, დე, ჩვენ მოკვდეთ, არ გვენაღვ-
ლება,

ოღონდ მას ერგოს კვლავ აყვავება
სხვა თვეისუფალ მხარეთა შორის,
ვით საქართველოს თამარის ღრიას“..
ჯების, სამშობლოვ უკანასკნელი

შენის შეილების სალამი შრეფლი
და ცდილობ, მათი სიხლი ზღვად ქმნილი,
ტყვილად არ იქნეს შენთვის დაღვრილი?

1916 წ. ქ. ერევანი.

დურუ მეგრელი

ტირილი თეატრზე

ქართული ხავათტრო დარბაზის აშენ-
ბისსაქმე—სახემწიფო თეატრის საკით-
ხი, —ქართული ოპერის მოწყობა.—ქარ-
თული დრამა.

ამ რამოდენიმე წლის წინებ დიდი უტ-
ლურობა დაგვატყდა თაგ!: ჩვენი დაუდევ-
რობის გამო დაგვეწეა თეატრი. დაობლდა
ქირთული ხელოვნება. მაგრამ დამწვერს ხომ
აშენება უწლოდა! და ის დაიწყო უხვი შე-
მოწირულებანი. შესდგო კიდევაც განსიკუთ-
რებული კომისია. საქმე კარგით მიღიოდა.
მაგრამ დახეთ მეორე უბელურობას. უცებ
შეგროვდენ, დაადგინეს, რომ ვინაიდგან მუ-
შის ხელი და მასალა გაძეირდათ, ამიტომ
თეატრის დარბაზის აშენება გადიდოს, სანამ
ყველაფერი გაიაფდებოთ. კომისიაც გაუქმდეს,
აღარ ირის საქირო. ვისუ სურს შემოწირუ-
ლება, ისე შემოსწიროსო.

ხედავ მეითხველო, კიდევ ერთხელ დამ-
ტკიცდა, რომ ქართველებმა ყოველ დაწყე-
ბულ საქმის დაბოლოვება არ ვიციო. გვ ჩვე-
ნი ეროვნული სენი გახლოვთ. თუ კი არ
სურდათ საქმის გაკეთება, რადის ასებდნენ
კომისიებს?

დღვენდებილი დრო, ფულის დროა. უნ-
და ვისაზებულოთ შემთხვევით, თუმცა აუწე-
რელი სიძვირეა. ჩვენი დემოკრატია რევო-
ლუციის ცოტად თუ ბევრად წელში გამართა
და იგი არ დაიშურებს თავის წვლილის
შეტანის სათეატრო ფონდისთვის და რომ
ქართველ დემოკრატიას ქართული თეატრი
უფრო რადმე მიაჩინია და შეტ პარის სცენე,
ამის მტკიცება არაა საქირო.

ჩეენი მოხელეები და ვაჭრები შეიძლება ითქვას, რომ ომმა არ გააღარიბა. არც ისინი დაიშურებენ თავის წვლილის შეტანას, თუმცა მათთან მეტი სამუდამოა დაგვჭირდება ვიდრე სხვებთან.

ასეთ თუ ისე, დრო ძალიან ხელსაყრელია და უნდა განახლდეს ფულის შეგროვების საქმე. ვინ უნდა ითავოს ეგ? ქართულმა დრამატიულმა საზოგადოებმა და ქართვ. მსახიობთა კავშირშა. აი სწორედ ამათი საქმეა შესაფერი ორგანიზაციის მოწყობა.

გამორთეთ საღამოები და წარმოდგენები კლუბებში, დანიშნეთ ცალკე ქართული სათეატრო დღე, დაარსეთ საქართველოს დაბაქალაქებში კომისიები, გამოუშვით მოწოდებები და ამ რიგათ მოგრივდება საჭირო თანხა. თორებ ხელ დაკრეფილნი, რომ ვისმდეთ, არავინ მზადეულს არ მოგვიტანს.

შემ მუშაობა ამხანაგებო, კმარა ძილი, მოაწყვეთ ორგანიზაციები ამ დიდ საქმისთვის. საზოგადოებაც დიდთ დაგეხმარებათ!

ქართველი ერი უთეატროდ ვერ იცხოვ-რებს!

* *

ცოტა რაზ „სახელმწიფო“ თეატრზე-როგორც ვიცით ბ-ნ ევლახიშვილს ძველ დროსვე მოუსწორია ხელშეკრულობის დადგინდება თამამშოვებთან და ეხლა თეატრი ხელში წაუგდია. ქართულმა დრამატიულმა საზოგადოებამ ითხოვა: კვირეში ერთი დღე მაინც დაგვითმეო, მაგრამ ევლახოვმა უპასუხა 1800 მანეთს გადაგახდევინებთო. თუ კი შენობის ქირა ამდენი უნდა გადიხადოს დრამ. საზ-ამ მაშინ ხომ ბილეთების ფასი მიუწოდელი იქნება.

ეგ პირდაპირ დაცინვაა, მთელი ერის მასხარად აგდება.

მოგეხსენებათ ქართულ წარმოდგენებს ესწრება განსაკუთრებით ქართველი დემოკრატია და მოწაფეობა. ქართველ მცხოვრებლებში რვა შეაცემს ცემოკრატია სქარბობს და აბა საც შეუძლიათ მაც ამდენი ფულის გადახდა. მ-ხდა რევოლუცია, დაიმხო ძველი სამეფო და ყველა სახაზინო დაწესებულებანი გადიქცნენ სახელმწიფოს ანუ საზოგადოების კლიტონილებად.

ეგ თეატრი უნდა იყოს ინტერნაციონალური თეატრი და არა მარტო რუსების. იქ უნდა ჭირობეთ ალაგი ქართულ, თაორულ, სომხურ და რუსულ წარმოდგენებს. აგრეთვიც დადგენილი საზოგადო კრებაზე, რომელიც გაიმართო ყოფილ სახაზინო თეატრში, რევოლუციის პირველ დღეებში, როცა წყდებოდა თეატრის ბედი. (გრ. დიასამიძის წი. ნედადება)

მაგრამ დღეს რას ვხედავთ? გამოიცვალა სიტყვა „სახაზინო“ და უაქტიურად კი ისევ სახაზინო რჩება და არა სახალხო: დემოკრატიას თოვის გასრიოლის მანძილზე არ მიუშვებენ.

ამ „სახელმწიფო“ თეატრს ძველებურად დაგჰატრონენ კერძო პირი, რომელიც თავის ჯიბეს ისქელებენ და აღილობრივ მკვიდროს ინტერესებს ფეხ ქვეშ ქელავენ. რას ნიშნავს ყველა ეს? ნუ თუ რევოლუცია მიტომ მოხდა, იმოდენა მსხვერპლი მიტომ შესწირა ქართველმა დემოკრატიმ, რომ მის მოპოვებული უფლებით ევლახოვებმა ჯიბეები გაისჭილონ?

„სახელმწიფო“ თეატრი უნდა ჩამოერთებას კერძო პირებს და გადაეცეს საზოგადოებას. დროა ჩვენმა დემოკრატიამც იხილოს თავის მშობლიურ ენაზე მხატვრული წარმოდგენები.

მკითხველო, შენ გაგეცინება და იტყვი: ვინ გვითხავს ჩვენ, უვენოდაც გადაწყვიტეს ევლახოვებმა ეგ საკითხო. ამაზე იცი რას გიპასუხებ: იყო დრო, როდესაც ჩვენ სამართლიან მოთხოვნილებებს ყურადღებას არ აქცივდნენ, მაგრამ დღეს ეგ დრო ისტორიას ჩაბარება. ძალა და უფლება დემოკრატიის ხელშია. დღეს ვაგონებთ ჩვენს მოთხოვნილებებს და თუ არ აგვისრულდა და ზურგია გვაქციეს, მაშინ სხვა ენაზე უნდა დავწლაბარეთ.

* *

წარსულ წერილში საუბარი მქონდა ქართველი მპერის შესახებ. ერთმა ნაციონამა მოღერალმა შემომზივლა: მომღერლები ბევრი

გყვანან, მაგრამ საოპერო რეპერტუარი კი არა გვაქვს.

არ არის მართალი. ჩვენ შეენიერო რეპერტუარი გვაქვს. აი ჩამოვთვალოთ ნამდვილი ქართული ოპერები: ა) „თქმულება“ შოთა რუსთაველზე,“ დ. არაყიშვილის, ბ) „აბესალომ და ეთერი“ ზ. ფალიაშვილისა. გ) „პატარა კახი“ გ. სულხანიშვილისა, ლ) „თმარ ცბიერი“, ბალანჩევაძისა, ე) „ღლალატი“ იმოლიტ-ივანოვისა და სხ. განა მკოთხველონ ეს რეპერტუარი არ არის? ჩვენ მხოლოდ ინიცირიავა და ორგანიზაცია არა გვაქვს. „ქართულ კლუბის“ მესვეურნი რუსულ ოპერის შედგნას დროს ანდობენ და ვინ უნდა ითავოს ეგ საქმე? ქართვ. ფილარმონიულმა საზოგადოებამ. ეგ ერთად ერთი ქართული სამუსიკო დაწესებულება ჩვენში. მას სათავეში მეტად სიმპატიური პირნი უდინან, ჩოგორუ: პ. მირიანაშვილი, პ. ფალიაშვილი და მე მგონია ამათ უფრო უნდა აინტერესებდეთ ქართულ მუსიკის საქმე და შრომას არ დაზოგავენ დიადი საქმის მოსაწყობად. ამ საზოგადოებამ უნდა მოიწვიოს ქართველი მომღერლები, დასი შეადგინოს და შენობაც გახლოეთ: ქართული კლუბი და ხანდისხან სახალხო და სახელმწიფო თეატრი.

მაშ ვიქნიოთ იშედი, რომ საქმეს დროით შეუდგებიან ვიდრე გვიან არ არის! საქმე დაწყება და დანარჩენში საზოგადოება მოგვეხმარება.

ზამთრის სეზონი გვიახლოვდება და ჩვენ დასიც კი არა გვიპვს შემდგარი. ცოტათ თუ ბევრად თვალსაჩინო მხახობებს პროფესიულები დაგვტაცებენ და ჩვენ დავრჩებით პირში ჩალა-გამოვლებული. რასა-კვირველია, სახალხო სახლში გვექნება ერთი დღე კვირაში, კლუბშიაც დაგვითმობენ. „სახელმწიფო“ თეატრი თუ ზარჩა სახაზინოდ ისევ, მაშინ რასაკვირელია ახლოსაც არ მიგვიყარებენ ევლახოვები და თუ ჩვენ გაძლიერდები, სხვა აღვილობრივ ეროვნების წარმომადგენლებთან ერთად მოვითხვეთ, მაშინ შესაძლებელია გვლახოვის „კონტრაკტი“ ხელ ხელიდ გადაა-

თვალიერონ. ამითი მევვიძლია ეგ რევოლუციით მოპოვებული ხალხის თეატრი ხალხსვე დაეუბრუნოთ... და ამ რიგად გავანთავისუფლოთ თეატრი სცენულიანტი ბისაგან.

რუსეთში მოლვაწეობს ჩვენი მცხოვანი შახიობი ვლ. მესხიშვილი თავის ნიჭიერი ქალი-შვილით როგორც მესხიშვილს გაღუცია ქართველ სტუდენტებისთვის, მის პატივ საცემლად ბანკეტის გამართვის დროს, თურქე ნაწყენი ყოფილა ქართველ საზოგადოებისა, რომ მან იგი მიიღიწყა, არ მიიწვიეს სათამაშოდ და ამ გარემოებამ აიძულა რუსეთში წასულიყო. ჩვენი მოვალეობაა მოვიწყიოთ დიდათ პატივ-ცემელი ვლ. მესხიშვილი თავისი ნიჭიერი ქილიშვილით ქართულ სცენაზე და დევ თავიანთი იღეალური თამაშით დამშვენონ ჩვენი სცენი.

მაშ კმიანა სიტყვები, შევუდგეთ საქმეს!

ს. წერეთელი

„აქეთ-იქათ გამარჯვობა!“

დასასრული. ის. „თ. და ც.“ № 34.

VIII

მიხაე უსაზღვროდ სარგებლობდა ლაზარეს „მეზობლური კეთლ-განწყობილებით.“ რა დროსაც და რისთვისაც უნდა დაესაქმა მას, ლაზარე ყოველთვის მზათ იყო და არც ერთხელ, განგებ რა არის—განგებაც-კი არ მიუღია მისაგან უარის თქმა. უფრო-კი ხშირად ქალაქში სიარული უხდებოდა ლაზარეს მიხაეს ძმასთან, და მიჰქონდ-მოჰქონდ სოფლიდან ნობათები, ქალაქიდან სასყიდლები. ალბად ახლაც უნდა გაეტანებინა ლაზარეს-თვის ჩვეულებრივი ნობათები ან წერილი, მაგრამ, როცა მოკითხა მიხაეს ლაზარე მხედის გარდასაცემად, ლაზარე უკვე შუა გზას იყო გასული.

— ამბავი ლაზარე? ჰკითხა მიხაეს ძმაშ ლაზარეს მას შემდეგ, როცა გამარჯობისა თქმაშედ პასუხი გასცა.

— მშეიღობა შენი ჰირიშე!

— მშეიღობას რა სჯობია! მაგრა რამე

გამოვგატანა ჩემთან შეიხავამ? ან რისთვის გა-
მოვგვიანა?

— არაფერი გამოუტანებია, შენი ჭირო-
ბე! გუშინ შემხვდა ბინდისას და მითხრა,
ხვალ ქალაქში უნდა წახვიდეო და მეც აბა-
რის დავტარდები! ჯერ არ გათენებულიყო,
რო გამოუდევები გზას. მიხაკას არაფერი უთ-
ქვამს ჩემთვის, თუ უნდა გაგარიანო რამეთ;
ანც არაფერი დაუბარებია.

— ჰმ, ეხლა მივხვდი, რისთვისაც გამოგ-
ზავნიდა. უთხრა იმსებამ, ცოტა დაფიქტე-
ბის შემდეგ.

— მე ისან ამ წინაშედ მთხოვა, ერთი
ქვე-მარილი გამომიგზავნებო და აღმარ იმისა-
თვის გამოგზავნილა. ხომ წილებზ, რომ გა-
გატანო ერთი კი მარილის ქვა?

— რატომაც არ წაუღდეს იოსებშვანი მა-
რილის ქვის კი არა, მთელი ქალაქიც რომ
მჟყიდო ზურგზედ და გამატანო მიხადასთან,
იმასც კი მთლიანად და უკუკებლივ მიუტან,
და, როგორ, მარილის ქვის წაღებას ვერ მო-
ვახერხებ და ან დავზოგავ ჩემ თაეს მიხადა-
გულისათვის?

— კარგი და 3 ტოლსანი.

ମେଗର୍ଯ୍ୟ ଡଲ୍ଗେ ଲାହିରୁଙ୍ଗ୍ରେ ଥିବାକାଳା ତାଙ୍ଗିଲି
ପ୍ରସାଦୀରେ କୁଣ୍ଡି, ଆଗ୍ରାରେ ମାରୁତ୍ୟରେ ଥିବାରୁଙ୍ଗ୍ରେ ଲା
ଶେମନିଲୁଣ ଖେଳ ମାରିଲାରୀରେ ଜ୍ଵା. ବୋଲି, ରନ୍ଧା
ସିମ୍ବିତେ ମନ୍ତ୍ରରେ ରୁଦ୍ଧିରତିରେ ମାରୁତ୍ୟରେ ମାରୁତ୍ୟ
ମାରୁତ୍ୟରେ ଥିବାରେ ଏଣ ଦାସିଷ୍ଠରାଣିଲା, ମାରୁତ୍ୟରେ
ଥିବାରୁଙ୍ଗ୍ରେ ପାଇଲା ତାଙ୍କେ ବେଳମିଶ୍ର ବ୍ୟାକ୍ରମରେ ଜ୍ଵାଲା-
ବାଲା, ରନ୍ଧାଲୀରେ ଚାପ୍ରେରୀ ଏମ୍ବେଳାର ଉପାଦିନ ମା-
ରିଲୀରେ ଜ୍ଵାଲା ଏବଂ ଏହି ମନ୍ତ୍ରକର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ ପାଇଲା
ମାରୁତ୍ୟରେ ଥିବାରେ ରୁଦ୍ଧିରତିରେ ସିମ୍ବିତେରେ ଏବଂ
ମନ୍ତ୍ରକର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ ନେତ୍ରିଲୀରେ ସିମ୍ବିତେରେ ମାରୁତ୍ୟରେ ଥିବାରେ
ଶାଖାଗାଢ଼ିରେ ଲାହିରୁଙ୍ଗ୍ରେ, ରନ୍ଧାରୁଙ୍ଗ୍ରେ ବ୍ୟାକ୍ରମରେ ଉପାଦିନ
କରିବାକାଳା ତାଙ୍କେ ଏହି ଉପାଦିନରେ ଏହି କାହିଁ ଏହି କାହିଁ

მარილის ქვით დატენიროული ლაზარე
ჩქარის ნაბიჯით მიეშურებოდა სოფლისაკენ
და მის თავპირიდამ წურწურით ჩამონადეგი
ოფლიც გზაზედ მის კვალს აღბეჭდავდა. რა-
საკვირველია ამავე დროს ლაზარე არ იიშ-
უებდა თავის „მართებულობის“ და ისე მო-
ტანა სოფლში მარილის ქვა და ჩაბარა

პიტრონს, რომ არც არავის ეხლა დაუსწევრია
მისთვის „გამარჯვობის“ თქმა.

JX

ოფლში გაწურულმა ლაზარემ ხვევშით
შეიტანა მიხეყას სახლში მარილის ქვა.

ମିଶାକୁ ଉପରେ ଦିଲା ଏହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

— კაცო, ლაზარე, რად წახვედი უჩქ
მოლი უნდა წიგნი (ჭერილი) და ნობარი რამ
გამეტანებინა ჩემ ძმასთან. კიდევ კარგი, რომ
ვარაუდით მიმხვდარა და გამოუტანებია შენ-
თვის ის, რაც მინდოლა მე ლამგებარებინა. ერ-
თიცა ვნახოთ, ვერ ვაევო, რისთვისც გაგ-
გზავნე და ცარიელი დაებრუნებინე!

— ပုဂ္ဂနိုလ် ဘာ, ဒေဝါရီမြတ်စွဲ
တွေ မျှော်လွှာလွှာ? များ အတွက်ဖွံ့ဖြိုးခြင်း ပျော်မှုဆုံး၊
မြတ် လာသာလွှာ များ အတွက်ဖွံ့ဖြိုးခြင်း ဇာ-
လျားများ၏ ပို့ဒေဝါရီမြတ်စွဲ ဒါ အေး၊ တွေ့နော်၊ ဒါ မြေ
စုံပွဲရာ၏ ဇားလျားများ!

— მე შენ საიდუოდ გაგიმეტება!

— ତେ, ବୁଦ୍ଧି, ଏହି ଗୀଥମିଶ୍ରିତ୍ୟେ ମାତ୍ରରେ ଏହି
ପିଲାଙ୍କରେଣ୍ଟରିଯାନ୍ତିରି ଏହି ଏହି ଜୀବନ୍ତ ଗୀତମିଶ୍ରିତ୍ୟେ,
ଏହି ପିଲାଙ୍କରେଣ୍ଟରିଯାନ୍ତିରି ଏହି ଏହି ଜୀବନ୍ତ ଗୀତମିଶ୍ରିତ୍ୟେ.

— აბა მოლი და კაცმა არ დააფასოს
შენი მეზობლობა!

— မာ လာ ဒုက္ခနတ မိုးပျော်၊ တွေ ရှာတော်မာနောတ ဝေလျော အဲ မြောဂျွောနတ! မြောမိုးစော်ဖြေ
လာနာရွေ့မ ယဲ စောက် စောမျှော်ဗိုလ် ပြုလေတော်၊ ဝေတွေ့နော မေးဝါယာ မှာ ရှာများတော်၊

— ახ, რა კაი ლაზარე იქნებოდი, და
როდ სიღ არ იყავ კარგი?, რომ უჩემოდ არ
წასულიყავ და წიგნი წაგდოლ! მართალია ეს
მარილის ქვა გამოუგზავნია, მაგრამ ერთი სხვა
რამეც უნდა გამოეგზავნა, — ის უფრო საჭი-
რო იყო ამ უამარ ჩემთვის.

— საჭირო იყო და რასა მზოგავრ? და-
წერე წიგნი და ხეალვე ქალაქში გაეჩნდება!
ეხლა აღარ წაგალ უშენოდ. რავჭნა, კვეიანი
კაცი კია ი იოსება და რატო ის მეორე სა-
განი კი ველარ გაიგო, რო ისიც გამოეტა.
ნებინა!

X

უკან დაბრუნებისას ქალაქიდამ მარილის
ქვეთ დახურულ ზაზიანზეც ძლირ გამოუყოლია

ლაზარქს. მიუხედავათ ამისა მისი სახელი იქ როგორც პირველ, ისე მეორე, მესამე და შემდეგ დღეებშიც გაისმოდა განუწყვეტლოვ.

თუ ვინმე სოფლელი კაცი შესდგამდა ფქსს ბაზარში ისე, რომ სავაჭროდ კი არა- ვისთან მისულიყო, არამედ გზად გაევლო მარტო ბაზარზედ; ან სავაჭროდ მისული ერთ მოვაჭრესთან, ვერ მოურიგდებოდა მას და მეორესთან გადავიდოდა — მოცული ბაზრის ბიჭები, და ხშირად მოზრდილნიც, და შუა- სნისანიც, დასხახებდნენ მას: „ლაზარე!.. „ლაზარე!.. „ლაზარე!..

დახურულ ბაზრელი ბიჭებიდებაც სხვა ბაზრის ბიჭებმაც გადაიდეს „ლაზარქს“ ყვი- რილი და ძრიელ მალე მთელ ქალაქს მოე- დო მოდათ ეს ყვირილი”.

დღდა ქალაქს სხვა ქალაქებშა, დაბებმა, და სოფლებმაც კი შეიძლება და სახელი „ლა- ზარქ“ გაისმოდა ყველგან.

როგორც მოედნი გაიფარიოვა ამ მო- დამ, ისე ყიუინის სახწიდ თვალში ამოსალები ხალხის რაოდენობაც გაიმრავლა. თუ წინად მარტო გაბერივებულ სოფლელებს ეძახდნენ „ლაზარქს“, შემდეგ „ლაზ აჩევლენენ“. საკმა- რისი იყო გაევლო ვისმე უცხოს, ვანც უნდა ყოფილიყო იგი, და შეიქცია თავისზედ „მრა- დის“ მოყვარულთა და მიმყოლთა ყურად- ღება ან ჩატანა-დახურებით, ან სიარულით, ან სხვა რითიმე, რომ დაეცათ მისთვის ყიუინა: „ლაზარე!.. „ლაზარქ“.. „ლაზარე!..

თვით ნაძვილი ლაზარე კი სტანდამდა და სიხარულით ცათა ფრინვას ეკიდებოდა, როცა მის სახელს ჰყინონდნენ. და როგორ გაორკეცდებოდა მისი სიხარული და აღმაფ- რენა, თუ იგი წინაგრძნობას გამოიჩინდა და სიცოცხლეშივე გათვალისწინებდა იმ გარე- მოებას, რომ მისი სახელი დილხანს გაისმოდა კიდევ მაშინაც, როცა იგი მიწას აღარ ჰქო- ხევდა.

მაგრამ ბედი აღამიანებისა გაუტანეს და ლაზარქს სახელსაც ვერ ასცდა ეს სიმუხ- თლე ბედისა. გავიდა ძრო, მოდამ თავისი უამი მოქამა და გადავარდა — მიეცა დავიწყე- ბის ლაზარქს სახელიც.

ხოლო მარილის ქვის ამბავი კი დღესაც დარჩენილია ხალხში და ხშირადაც მოიგონე- ბენ ხოლმე.

შეღანია.

დათხრეწილი ალამი

(ოთხმედროვე სურათი სთულის ტაფრებიდგან)

1

— ე ჩეები ხდება, კაცო! მე ჯერაც არა მჯერა. ნეტა მართალია, თუ ტყუილი ყველა ეს, რაც შესმის.

— რა დროს მაგაზე ლაპარაკია. ხვალ მიტინგი გვაქვს. ნამე რა ამბავი გვექნება- მთელი სოფელი რომ შევიყრებით. პათ დედა- სა, სად არის ახლა ჩვენი წირბლიანი ვისილა პრისტავი! თუ ძევლი დრო იქნება, ნახამდით იმის მართახის ტრიალსა, და!

— მე შენ გითხრა ჩვენისთანი გლეხ- კაცს საცემად არ ჰამეტებდა, აი!

— სე ლაპარაკობდნენ სოფლის ქარგა მო- ზრდილ საქანცელის რთანში შეკრებილი რამდენიმე გლეხ კაცი. მობასეთა სახე გა- კვირვება-სიხარულს გამოეტყველებდა, ლაპა- რაკი შეეხებოდა რუსეთში მომხდარ რევო ლიუციას.

— აյი არ დამარცხებდა. ე ვერანი ჯინი როგორ იქნება.

წირმოსთვე ერთმა იქ მყოფთიგანმა, რო- მელიც ფანჯარასთან მიმჯდარიყო, წინ წი- თელი ჩითის კარგა მოზრდილი ნიჭერი გადა- ეშალა და ზედ რაღასაც სწერდა.

— ს... ა... ქ... ა... რ... თ... ვ... ე... ლ... ა... ს... გ... ა... უ... მ... ა... რ...

ჩათვლით წაიკითხა მის მეზობლედ მჯ- ლობმა გლეხმა ჩითის ნაჭერზე დაწერილი და თითონაც ჩაფიქრდა. უნდოდა წარმოედგინა ჯინის გამოხატულება, მაგრამ ამაოდ.

— დაიცა, დაიცა დაწყო ლაპარაკი მინ ჯინის დაწერილ მეც ვიმოლი. აი სალფა- ტში რომ ვიჭავი, მაშინ ვისწავლე, მაგრამ ეს უცებ ვეღარ...

— ჰა, ტა-ტა-ტა! მოვიგონე, მოვიგონე! — წარმოსთქვა ისევ ფანჯარასთან მიმჯდარმა მწიგნობარმა გლეხმა და ხელი წითელ ნაჭერზედ ათამიშა.

ფანჯარიდგან შემომდვარი სხივი წითელ ნაჭერს შეატანი გაჭერელდა და თავს დასტრიალებდა ოთაში შეკრებილ გლეხკაცობას.

სახლის კარი წამ და უწუმ იღებოდა — შეკრებილებს კიდევ სხვები ემატებოდნენ. ზოგნე გატაცებით ლაპარაკობდნენ. მომხდარ ამბებზე, ზოგთა ყურადღება კი სავსებით მი. ეყყრა ფანჯარასთან მიმჯდარის მუშაობას.

— ჰა, აბა რა ჰქენი. ჯერ ვერ გაათავევ?

შეეკითხნენ მწიგნობარს რამოდენიმე ხლად შემოსული სოფლის კაცი.

— მხად არი.

წარმოსთქვა ფანჯარასთან მიმჯდარმა და ზეზე წამოდგა. მწიგნობარს ვერ გაარჩევდით დანარჩენ გლეხებისაგან. ისიც მათსაებრ ფა. რაჯოთ და ქალამნებით იყო გამოშეყობილი ზეზე წამოდგომისთანავე წითელი ჩითი ხელში ითლო, კარგა გაშალა, ამაყად გადაზედ გადმოხედა თავის მეზობელ გლეხკაცებს და დიდის ალტაცებით ხმა მაღლა წაიკითხა იმაზე დაწერრლი:

— საქართველოს გაუმარჯოს! გაუმარჯოს მუშა-გლებ ხალხს.

— გაუმარჯოს!

იგრიალა უცებ რამოდენიმე ხმამ,

ალამი უკვე მზადა ჰქონდა სოფ. წ—ს თუმც ალამისთვის უბრალო წითელი ჩითის მეტი ვერა იშოვეს რა და ზემო მოყვანილი სირცეებიც მაზე ისე იყო დაწერილი, რომ წაკითხეს მხოლოდ დაწერილი თუ მოხერხებდა, მაგრამ დიდად კმაყოფილი იყო სოფელი ამ ალამით. გლეხკაცობამ წინასწარ ითათბირა იმაზე, თუ რა დაწერილ ალამზედ და გადაწყვიტა ალამზე წერებულიყო სწორედ ის, რაც მწიგნობარმა გლეხმა ისე თავმომწონებით წაუკითხა თავის მეზობლებს.

აზრი იყო დაწერინებინათ დიაკვნისათვის, მაგრამ დიაკვნა „ძეველი რეემის“ კაცად ითვლებოდა და ამიტომ მას არ მიმართეს. რაც შეეხება მწერალს, ის თავის წარსულ „მოღვაწეობისთვის“ ერთი კვირაც არის.

გომურში გახლავთ მოთავსებული, ვინაიდგან მას ვერ უშველა წითელმა ფარჩის ნაჭრებმაც, რომელიც გულზე, მკლავზე და ქულზე ჰქონდა გაკეოებული დასამტკიცებლად თავის უკიდურეს რევოლუციონერობისა.

ხვალ ეს ალამი უნდა გაიტანონ ეკლესის მოედანზე. იქ მიტინგია დანიშნულია დანიშნა თითონვე სოფლის საზოგადოებამა აღსანიშნავად ნიკოლოზ მეორის ტახტის ჩანგრევისა.

რამოდენიმე ახლო-მახლო სოფელში მიტინგები უკვე მომხდარიყო და ხალხს თავისუფლება ედღესასწაულა. წარსულ წლების მოძრაობაშიც ს, წ—იმხურვალე მონაწილეობას იღებდა და ახლაც არ უნდოდა ვისმეცან ჩამორჩენლა,

დ. ლუკაშვილი

(დასასრული იქნება)

სიმღერა

ტიალი წუთისოფელი
ჩარჩია მუდმივ მზრუნავი,
გუშინ ჟენ იჯექ მალლობზე,
ვითომდა ჩემზე მზრუნავი,
დღეს მე ვარ ბატონ-პატონი,
ჟენ—მონა, დაბლა მღუნავი!..

* * *

წყეულიმც იყოს სიცოცხლე
ასეთი გაარმებული,
დღეს რომერთს ალექსა, ხელ სხვასა,
ძმის სისხლით გაავზნებული,—
რასაც ვეძებდი, ვერ ვპოვე,
დავალ კვლავ გამწარებული!

იზიძე

შარიამობის—7—1917 წ.

სოფლის მიტინგები

სურათები ერთ მოქმედებად თანამედროვე
ცხადობიდან

(დასასრული ის. „თ. და (3.“ № 34)

მარტ. (დუქნიდან შევთქმულის კალთობ
მოუძღვება სტეფანესა და მელქის) ა' ა ხომ
გაიგონეთ: საქართველოს ანტანომიას გაუ-
მარჯოსთ! იცით რა არის ანტანომია? ჩომ
არ იკით!

ଶ୍ରୀମତୀ. କମ ଲା ରା ଏଣ୍ଟିସ: ଶାଖାନାମଙ୍ଗଳରେ
ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ଗାନ୍ଧାରୀ ହିନ୍ଦୁ କି ଶାଖାନାମଙ୍ଗଳରେ
ପ୍ରକାଶିତ ହୋଇଥାଏଇବେ?

“ଶ୍ରୀମତୀ ରାଧା, ଗାଘରୀଙ୍କୁ ବେଳେ! ଶାଲା, ଶାଲ
ଶନିଲା ଗାଘରୀଙ୍କୁ କିମ୍ବା?

მარტ. ჩა ვიცი, მაშაჩემთანა! ჩა კი ან-
ტანომია... იქნება — აქ ალარავის ერგომება! ...

სტეფანი ვინა სთქვა? მარტ ვინა? იმ ღამეს ტერტერისთან
არ იყავი, ის ქალაქერდან მოსულმა რა იღა-
პარავა: ანტიოქია არ მიიღოთ, თორემ სომ-
ხების საქმე გაფუჭდებათ. ახლა ტერტერის
ქართვი გაიგე? ეგ უბრალო ტერტერა კი ნუ
გეგონება! დიდი ნასწალია. მაგას მალე
ქათლიკოზობას მისკვრინ.

სტეფ. შენი არ ვიცი, მარტიონუზე, და მე
აბა საღაური სომეხი ვარ! რა მიგავს სო-
მეხსა? თუ იმას იტყვი, რო ხუთიოდე წელი-
წალია, რაკ სააღდგომოთ და სანათლიოლებოთ
ტერტერა სახლს გამინათლავს ხოლმე, მე
ხომ იმისი ინჩიც არ გამეგება... მამა-პაპით
საქართველოში ვართ დაბადებული, მუდაშ
ქართველთა წმინდა გიორგის ეკლესიაში და-
ლიოდით, ყოველწლივ კიდევ აქრო-კარიანთ
სამებაში ვლოცულობთ ხოლმე .. დედა ჩემი
ქართველი ვაზიანთ ქალია, მეც ქართველმა
მომზათლა,— ვენახია და აქა მაქვს. ხელი ვინ
გამიბეჭავს მითხას, შენ, საქართველოს შე-
ლი არა ხარო!.. აბა ერთი ბრუნდეთ შემომ-
ხითოს აინმი?

ମାର୍କ. ମାତ୍ର ଶେଖି ଗ୍ରାହି ଏଣ୍ ଗଢ଼ାମ୍ବ, ଗ୍ରାହି
ଏଣ୍ ଜୁଦୀମାନ?

ტევ. გვარი? გვარადაც წყალწმინდაშ-
ვილი ვარ!

ମାର୍କ୍. ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପ୍ରକଳ୍ପିଣୀ କୁ ଏହା—ଶ୍ରୀମଦ୍-
ଭଗବତାନ୍ତର... ମାତ୍ରାର କାମକଳୀ! ଯଥେ, ଶ୍ରୀନିବା-
ସ୍ରୀର, ଶ୍ରୀନିବାସ ଶ୍ରୀରାଧାକୃତୀ...

სუვერ. ნაცია-მაცია რას ჰქვიან, არ ვა-
კი. მაგრამ თუ იმაზე დამედავებიან, ტერტე-
რასთან დადიხარო, იმასთან აღარ ვიცლი, ისევ
წმინდი გიორგის ეკლესიის აბჩაშ მღვდელთან
ვეზიარები. მორჩა და გათავდა. ვითომ მეტ-
თი მიწყენს?

ବିନ୍ଦୁ. ମାତ୍ର ଯିବେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଶ୍ରେଷ୍ଠ । ଏହା, ଲୋଦ୍ଦୁରୀ ଶ୍ରେଣ୍ଟଙ୍କୁ ଉପରେ ଲମ୍ବାତିକା
ତଥା ସମ୍ବନ୍ଧବାଚି ଶ୍ରେଣ୍ଟ କାହାର ପାଇଁ—ଏହା ଗୁପ୍ତି
ଶ୍ରେଣ୍ଟ ମାରୁତିଲାଗୁ ବ୍ୟାପକ କାର୍ଯ୍ୟ । ଶ୍ରେଣ୍ଟଙ୍କୁ, ଏହା,
ଶ୍ରେଣ୍ଟ ଏହା କାହାର ପାଇଁ ପରିପାଳନ କରିବାରେ ମନ୍ଦିର-
ଶ୍ରେଣ୍ଟଙ୍କୁ, କ୍ଷେତ୍ର-ଜୀବ, ତଥା ଲମ୍ବାତିକା ଗଢ଼ିମ୍ବ, ପିଲାଲ୍‌
ନ୍ତ୍ର ଏବଂ ମନ୍ଦିରରେ ପାଇଁ ପରିପାଳନ କରିବାରେ ପରିପାଳନ
କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ—କାହାର ପାଇଁ
କାହାର ପାଇଁ—କାହାର ପାଇଁ—କାହାର ପାଇଁ—କାହାର ପାଇଁ—

ବିନ୍ଦୁରୁ ପାଇଁ କଥା ହେଲା ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
 „ରେଗିମିନ୍ସ“ ତାଙ୍କ ପାଇଁ କଥା ହେଲା ଏହାରେ କିମ୍ବା
 ତାଙ୍କ କଥା ହେଲା ଏହାରେ କଥା ହେଲା ଏହାରେ

სტეფ. ჰო და—ჩვენც ჩვენი გვარის საქ-
მეს გავაკეთებთ რალა.

მარტ. ვინ არის შენი გვარი?

სტეფ. ვინა და ქართველები!

მარტ. უკი, იგეს ქუ ჭავატ... თქვენს თაფ-
ში ბზეა, ბზე... .

სტეპ. რათა მარტინუშ. ამა რათ ილან-
ძლები? სთქვი, რა გინდა ვენათ?

შარტ. ის უნდა ვწენათ, რომ ეგ თრატო-
რი კატოლიკიზმი აქედან გავაფრთხოთ, თო-
რებ თუ მაგან აქ ფეხი მოიკიდა, მოე-
ლი ჩევნი საქმე დაილუპება... თქვენ ბევრი
კი არ გინდათ, ერთი რო დაიძახოთ. არ „გვინ-
და, ძირს!“ მორჩი, გათავდა. მერე თქვენი
პატივისცება ჩემ კისერზე იყოს. ხო მიცნობთ
(დუქნის ბიჭი გამოჩდება, მარტინუზა მისედავს)
ჰა, რომ, მიტო?

შიტო. ორი ხელადა ლვინოვა!

ନୀତି ପ୍ରେ. (ପ୍ରମାଣେୟଙ୍କୁଳିନ୍ କାନ୍ଦ୍ରୀଶ୍ଵର) ଗବିନ୍-
ଖଂଦା ମାର୍କ୍ଟରୁଥି!

შირტ. გავიმარჯოს ორთავჯან! შეგრძელ
რაღა გამარჯობა! ლამის აჩის ე თავისუფლე-
ბა ხელითან გავითრინდეს!

ଅନ୍ତରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା? କିମ୍ବା କିମ୍ବା? କିମ୍ବା କିମ୍ବା?

ଶାରୀ. (ଉଦ୍‌ବେଗିତଃ) ହାତ ଜୟର ସାମ୍ବିଦ୍ର ବାଜ-
ଶେଖେ ଏଣ ମିଳିଯୁପାନିବା, ବେଳାପାପ ଗ୍ରେହିଦିନିବାନି.
କିମ୍ବା ତଥାରେ ପାଲିକା ଗାସିଲ୍ଲେବାନି.. ତା, ଯାତାପି
ଶବ୍ଦାବନି ଓ ମଧ୍ୟାବନି ମନ୍ଦିରରେ ମେଲାପାରିବା
ଶବ୍ଦରେ ଏହାପାଇବା!

თურ. ვინა, კაცო, ვინ არის ეგ იუდის
კერძი?

ଶାରୀସ. ଗିନା ଛା—ଏ ଯିବ ପାତ୍ରର୍ଯ୍ୟାନଦାନ ମନ୍ଦିରଙ୍କିରଣ...

ორთაგ. დახვ, დახვ!

ଶାରୀରି (ପ୍ରକଟନଙ୍କୁ) ମିଳିରିବାରେ, ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ,
ମୃତ୍ୟୁ ହେଲାଯେ ମନ୍ୟଦିଗାର.

ორთავ. რა ვქნა, ეგ ხომ ერთობის კაცია! ჩეგნთვის არ იყო, რომ შვიდი-რვა წელიწადი სახურავი იყო!

შარტ: სასჯელში იყო, მაგრამ ახლა ნახევ? რუსებს მოვშორდეთ ისევ ჩვენს კრიაზებს ვეყმოთ.

ଅନ୍ତରେ. ଶୁଣ, ଶୁଣ!

ବାହରୁ. ଅନ୍ତରୀଳମିଳା ମୂର୍ଖିତକଣ୍ଠଗର୍ବତା. ଉପର
ରୁ ଏହିଲେ ଅନ୍ତରୀଳମିଳାକି ଯା, ଏହି ବାହରୀଙ୍କର କୁଟୀ
ଏହିଲେ ଦ୍ୱୟାକାନ୍ତରୀଳ ବାହରୀଙ୍କମିଳା ଶେଷମଣ୍ଡଳେ ଏହି
ଦ୍ୱୟାକାନ୍ତରୀଳ ବାହରୀଙ୍କର ଶେଷବାନ!.. ମାତ୍ର!

ოთხ. ბიჭის! ეგეც ფელერალებს მისდ-
გომია! რაფენა, ეგ ხომ წინალ ცოციალი იყო,
მეკრამიტე.

ଶିଳ୍ପୀ. ଯୁଗ ଦା ଲୋକ ଏହିବେ ..

თომია. (ხაბუქის წევით დუქნის წინ მაშა-
რებით ნამდოშადარი) მეტე ვინა, კაცო, ეგ ხომ
ჩევნებიანთ ბლუის ბიჭია, გლეხის შეილი.
კაცმა რო სთკვას ისე დიდი სწავლაც არ იძ-
ულია, სუ ქალაქის დეპოში იყო, სანამ გა-
დაასახლებდენ და ე თავადებს რათ მისდომ-

ମା! ଯେବୁ ଗୋଟିଏ ଲାଗୁ ହେବାରେ ଏକ ଅନ୍ତର୍ବାନିକା ଥାଏନ୍ତିରେ
ପାଇଁ ଆମେ ଆମା ଜୀବିତରେ ଏକ ଅନ୍ତର୍ବାନିକା ଥାଏନ୍ତିରେ

ଅର୍ଥ. ଏହା ଅନ୍ତାନମିଳା କୋ ବାତର୍କଣ-ୟମିଲା,
ଯଦି ଶେଷ ବୀପୁ. ଜୟନ୍ତ ଏହିଲା ଲା ହେବେନଶି ମାଗିଲା ଓ
ହେବେନି କନ୍ଦାଳିଲା ଶୁଣିଲା ତଥୀରୁଣାଳିଲା ବୋଲମ୍ବେ,
ମେରାର୍ଗ—ଲା ହେବେନି ମଲ୍ଲବ୍ୟେଲିପ—ଶ୍ରୀକୃତିଲା ଲା
ନୀମିରୁଗ୍ରବ୍ୟେଲାନ୍ତିରୁଗ୍ରବ୍ୟେଲା: ଅନ୍ତାନମିଳା ମାନିତଥିବାରିରିବା...
ଏବା, ଏହିଟି ଯଦି ମିଳନାନ୍ତି: ଗଲ୍ଲବ୍ୟେବିଲାନ୍ତିରୁଗ୍ରବ୍ୟେଲା
କାର୍ଯ୍ୟରେ ନିର୍ମାନନ୍ତିରୁଗ୍ରବ୍ୟେଲା!

ମିଶ୍ର. ଶ୍ରୀ ପାତ୍ର ପାତ୍ର ପାତ୍ର ! .. ଏହି କାନ୍ଦିଲାଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ
ମଧ୍ୟରେ, ମାରନ୍ତାଳୁଙ୍କ ନିର୍ମାଣିଲା, ଯାରୁଙ୍କ ମନୋନିଷମଧ୍ୟରେ

თომშ მე ხომ ერთობისა არა გამეგება-
რა, მავრამ მაინც უნდა ქსოვეა: ქრისტე ღმე-
რთი პკუით იცნებოს: არა, თუ კი ე ჩვენი
ღვდელი მართალს არ იტყვის, ი აქვენი ტერ-
ტერა რაღა აბრაამის ბატყანია, რო სულ იმი
მზესა ფიცელობ ხოლმე!

ସ୍ରେୟ. ଦାନ୍ତେ, ଦାନ୍ତେ! ଆ ଦାନ୍ତିଲାଙ୍କପା ଶେଷି
ଗାମିହିନୀ! (ଅନ୍ତରେ ଏବଂ ପରିପ୍ରେସିଲ୍ କୋଣକିଳିକାଙ୍କ) (ମାରତ୍ତିକୁଣ୍ଡରୀ ଶୈରିଂପାର ଦାନ୍ତେଫାରୀ)।

თოში. ეს, გლეხის მზე ჯერ არ ამოსულა და არც ამოვა.

დღეს ერთი აზის კისერზე, ხვლ მორე, სულ
კი ვითომ გლეხებისთვის მკშობენ. ნიკა
ჩამოაგდეს, მიხო წამოსკუპდება..

ମାର୍ଗ, ମାର୍ଗ!

შპრტ. თქვენ არცინად იყავთ ერთი
ანგელოზები დაუფთხოთ და თუ მაგან აქ
იბოგინოს, მარჯვენა მომქერით: ანტანმია
კი არა, თავის სახელიც დაავიწყედება! წამო,
წამო თითო რამე გადავხუთოთ! (დუქანში შე-
ჭდება)

ଶ୍ରେଣୀରେ ଯେତେବେଳେ କାହିଁ ନାହିଁ ଏହିପରିମାଣରେ ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ ।

დაადგავს) არ ესეც ტრიბუნა... (კულისებში
ჩატელდა) სმენა იყოს, ამხანაგებო, სმენას
(კულისებში ხადხი სდგას) მიტინგის თავ-
მჯდომარედ გიო! — ვის გინდათ?

ხები. თავტჯდომარედ კი არა, მოელი
ჩვენი ცხოვრების საბელი მაგას უნდა მიკუთ...
იყოს, იყოს,

მეორე სჩა. მდინარ პეტრე!.. (ხმები)
იყოს იყოს!

პ. ტრე. ამხანაგო გიო, აბა მობრძანდი!..

ორთ. (დექნიდან კამთდას, მაჭით ბირს
იწმინდავს) სწორეთ პირტია, პირტი!.. ე მარ-
ტირუბიმ ძლივს უწიწყო არაყი არ გადამა-
შუშხა! ისე აურ-დაურიო ე მიტინგია თუ ჩი-
ტინგი, რო ღომხალი გამოვიდეს, მიტინგი —
ჩიტინგად იქცეს. (სახქართვ ხადხში შეერევა)

გიო. (მაგიდაზე აფა დროშით) ამხანაგებო
გმადლობთ პატივისცემისათვის! გთხოვთ აქ
ნ. თქვამი ყოველი სიტყვა გულდასმო მოის-
მინოთ, ასწონ-დასწონოთ და შესაფერი დად-
გნილებანიც გამოიტანოთ... ამხანაგებო, უ-
ხედეთ ე მაგ წითელ დრო შებს, ჰაერში რომ
ფრიალებს. ეგ დროშები დღემდის, მეფის
მთავრობის წყალობით, დათალსული იყო;
დღეს თქვენმა სისსლმა წითლად შელება, რომ
ბედნიერება მოგანიჭოთ.. ვინ ჩაიდინა ეს
გმირული საქმე? რუსეთის რეგოლუციამ.
(მსრტიანუსას კამბინა გამოდის ფანტუს — „სალ-
დასტია“, სტეფანე, მიტეა, მედქო და სხ. მედ-
ქო კადე იდმურცელება). რუსეთის დიდმ რე-
ვოლოუციამ უნდა დაპირებოს და ფერფლად
აქციოს ყოველივე ის, რაც აქამდე ხალხს
სულს უხუთავდა, რაც დღემდე კაცს კაცად
არა სცნობდა, ერს — ერად, ხალხს — ხალხად!..
გაიმარჯვებს რევოლუცია — გაიმარჯვებს ხალ-
ხაც!.. რევოლუციის საბოლოო გამარჯვება
კი თქვენი საქმეა... ყოველმა თქვენგანმა
მტკიცედ დაიცეს თვისი ადამიანური უფლე-
ბანი, ყოველმა დაჩაგრულმა ერმა — თვისი
ეროვნული უფლება — ავტონომია!

მარტიანუსას კამპანია. არ გვინდა, არ
გვინდა!

გიო. რა არ გინდათ?

ორთავჯან (უქნიდან) არ გვინდა, ეგ ფე-
დერალების საქმეა.

გიო. დაე, ფედერალების საქმე იყოს, მაგ-
რამ მე — ქართველი სოციალდემოკრატი გეგმ-
ნებით, რომ თვით თქვენი ბედნიერება ავტო-
მის მოპოვებაშია.

განტუა-სალდასტია* (გადაჭრული, შეაბ-
კარგებული — ეკვაზე) ერთი ხელი წამილები-
ნეთ, რო ი ანტონეა ვილაპა თვალებში ჩავი-
ნათ!.. (მაგიდას უცებ წისძლს წაჭერას, რაზე-
დაც გაო სდგას. გია წამაბაცდება, მაგრამ თავს
შეიკავებს და ჩამოხტება, სედში დარჩეა უჭირავს)

გიო. ამხანაგებო მომისმინეო!

გარ. ღმერთმა და ენც შეგარცხვინა — შენ
ამხანაგიც!

(ატუდება ჩიხქალი. გიას ეხვევია)

ხები: ძირს! ძირს!

— ნუ უშლით, ილაპარაკოს, ილაპარაკოს!

გარ. ძირს ხალხის ამრევის!

ხები. ძირს!

პეტრე. განუმდით, სმენა!

განტუა. შენი ანტონომია მანტანომია
ფეხებზელაცია მკიდია... ხალხო, ერთი „სვი-
დეტელსტეო“ გვიჩვენოს, ნება-კი აქვს რომ
ლაპარაკობს!

გარ. (თან-და თან თავგასული) პო და — ვი-
სი მხრით ლაპარაკობს, რომ ლაპარაკობს?

(მიწევ-შოწევა, დრიანცელი, შატუა ცდა-
ლობს, წინა-მდგრამო თავს გადამასტეს)

გარ. (გიას თავგასული) შენ აქ ადგილი
არა გაქვს...

ვანტუა. შენ რა „პრაფა“ გაქვს, რომ
ხალხს ურევ! (უნდა გიას ხელი სტაცია)

პეტრე. (და სხ. შეაში ჩაუცივიან) დიალ, დიალ!
მარტიანუსას დუქანი და „კოფი“ შენთვის
ერთია. შენ ის გირჩევნია არ იმალებოდე!

ხები. ძირს! დაიკირეთ.

გიო. ამხანაგებო, მოქალაქენო! გიოს
მოდით, დაფუქრდით: ნუ თუ ველარ მცნობთ!

მარტ. გიცნობთ რომ პრავაკატორი ხარ.

გიო. (შეკრთება ისე ეწენება რომებმა გვრ
ამოუდა)

ხები. როგო ენინა და ხემ ჩაუწყდა.
ხები. დაპეა!

ხები. ლროშა, ლროშა წარტვით (გიას
ზოგი იფარავს, ზოგი ეცანება რო ლროშა წარ-
თვას. გილაც მემტის გაუქნებს).

შარადა.

ყველა შენობას თანა აქვს
გასცვლელ გამოსასვლელი,
შუა გასჭრით: პირველი,
მაჩუქეთ ვარ მის მთხოვნელი.
ეხლა მონახეთ ის თევზი,
არ ვიქნე—კი უკაცრავად,
რომელიც გემრიელია,
დათლილი მოუხარშავად.
სახელს აქვს ექვსი ანბანი,
წინიდან ორი თქვენია,
დანარჩენი კი სუყველა
შარადის დამამშვენია.
სააგარაკო აღვილი
ახლავს სამხრეთით თბილისა,
სახელს აქვს სამი მარცვალი—
პირველი შარადისთვისა.
ფედერალისტთა გაზეთიში
ფსევდონომია მწერლისა,
ექვს ანბანისგან შემდგარი
უშიშარ სიტყვა მფრჭვევლისა.
წინიდან ორი ანბანი
მომეული გეთაყვანები,
რო მით შარადას შევაბა
საძირკველი და კარები.
ნაყოფი არის ხეხილის,
მწიფე საჭმელიდ ტკბილია,
და მასთან მოსკრეფადაც
სათუთია და რბილია.
სახელს აქვს ხუთი ანბანი,
წინიდან ორი მჭ-რია,
თუ დაფუქრები მ-ს ცნობა
ა-ც ს-ე გ-ხ-ჭირია.
ეხრა აოხოვ რ-ი მომინახო
ჩ-ქნ-ჭ გ-ჯ-ჟი მდინარე,
ლაუდგრ-მელი სიქარით
ქუთაის ჩ-მომდინარე.
ს-ხელი სამ მარცვლოვანი
ყველა მიხედ ბით შეორია,
მხოლოდ გთხოვთ ცოტათი მაინც
გამოაღვიძოთ გონია.

ამ სამ მარცვალში პირველი
გინდ ძმას შეეცით, გინდა დას,
დანარჩენი კი სუყველა
გამოადგება შარადას.
მაგრამ ეს არი საშიში,
რომ წყალი ყველგან დიღია,
და ფეხით გასვლა-გამოსვლა
ყველასთვის მოსარიდია,
ამ მდინარეს აქვს საში ადგილს
გასასვლელ გამოსასვლელი,
და თუ რაც ქვია თქვენ თითონ,
უგიბბანეთ მისი სახელი.
შემდეგ შუაზე გასჭრით
მეორე გთხოვ მითავაზო
ეგებ ძვირფასი შარადა,
შევკინძო, შევალამაზო..
აპა, შარადაც გათავდა;
ვერ მიხელით? თქვენი ბრალია..
ვისზედაც ვამბობ ჩვენს მხარეს
დასდო მან დიღი ვალია!..

ვარდენ ყიფიან ი



ცოტა რამ ცხოვრბის სინამდვილდან

(ძღვანე შეკვეთი ქადაგი)

ეს იყო, მაშინ, როცა გარდაიცვალა პაპანები, რომელმაც მიანდერდა. იყავ ყოველ უას ახალგაზდა, სიცოცხლით სავსე... ლამაზი, კოხტა, თავაზიანი, სწრაფი, მარდი... და. უმთავრესად კი გახსოვდეს: ეგეჭას ეტრიდე, გეგედა გაეჭარდეს—მსოდნოდ არავინ არ შეიგვარდ...

განვლო დრო-უაშმა... ცხოვრების ბედის ჩარხთა ტრიალმა ძონდებში, დაულეთალ-დას ხეულ ტანსაცმელში ქუჩაში გამისროლა, მშიერ-მშეურვალე...

მედგარ ყინვით აკანკალებული ვდგევარ ქვა ფენილზე... თავ-ბრუ მესხმის, ძლივს ვიმაგრებ თავს... ძლივს ვარჩევ. თუ როგორ დასრულებენ გალადებულთა ეტლები, ბედნიერთა აეტოვაშინები და ზედ პირი სახეზე მაყრიან მიწა-ტალას... ვამცლელ-გამომვლელი ზიზილით მიკერიან...

ქალები... ქალები... პირში დამტინიან... ერთმანეთს გასძახიან: შეხედე.. შეხედე.. რასა ჰგავს.. ფიჭ! რა ტანსაცმელი აცია რა ულამაზოა... ღმერთო რა საშიშია... წავიღეო... წავიღეო...

...მაგრამ განვლო დრო-უაშმა.. იცვალა ბედი... იცვალა იგი, რადგანაც ისიც ისევე ცვალებალია, როგორც ქალი... ქალი კოხტა... ლამაზი... და, ის, მე ისევ ქუჩაში ვირ.. მღიდარი.. ა მაყა.. კოხტა ლამაზი, თავ- მომწონე-, ჩემს ლერწმივით მოხდენილ ტანს ძრფასი ტანსაცმელი ამშვენებს...

დაგჰერი.. დაგსრულებ,.. ვმღერი მიმღერინ.. ვტლრფი.. მეტრფიან.. და ეხლა ჩემთვის ყოველი ქალი—დაბალია, მაღლი, წვრილი. ქერა, შავგრეიანი—მსხილი, ბრმა, კოჭლი, ყველა პარმონიულ-მომხიზლელ ქნი-ლებას წარმოადგენს...

ქალები ღმერთო ქალები:

არა ლამაზი, რა მშეგნიერი.. რა. თვა-

ლები... ჩემია, ჩემი გაიძახიან ერთად.. ღმე, რთო, ტანსაცმელი,.. რა კოხტა, რა ნაზია... არა, არა ჩემი ხარ, ჩემი...:

მოძძახიან ყოველ მხრიდან,.. ხელიდან-ხელში გადავლივარი,.. ერთი შეორეს სტაცებენ ჩემს თავს... თავპირს მტრებელ ერთი მეორეს... მე კი დაუშერეტელ ცხოვრების ნეკტარს სულ ერთიანთ ცსვამ და პაპიჩემის ანდერი სრულ დავიწყებაშია...

მიუხედავად იმისა რომ ყველა ნაცნობი, უცნობი, მტერ მოყვარე, უსუსური, ბავში, ახალგაზდა თუ მოხუცი—ყველა მირჩევდა, მთხოვდა მიბრძანებდა:... უნუ ენდობი ქალსა ნუ აცვები მას“..., მაგრამ მე მაინც უფრო გატაცხით განვაგრძობდი, თავ დავიწყებულ დაწყებულ სიამოვნებას...

„ი შეხედე .. იი, საცოდავია, სულელია-ქლს მისღევს, ქალს ენდობა, ქლის სწიმს, მისდამი ტრფობა-ალერსი, ღიმილით და ვნებით შემოხედვა ... ხა, ხა, ხა, რა უმწეო ყოფილა საცოდავი..

ას მწარედ მსჯილა გამცლელი, მოსეირნე—საჭმიანი თუ უსაქმი, მაგრამ მე მაინც ვნეტარებ..., ვხარხირებ... ბეჭინერი ვარ... არა მაკლია რა,.. მაგრამ.. მოღალულ-მოქანცულს არა მაქვს სიჭაბუკე ძლ-ლონე... მის შენახვასაც ეგრე მთხოვდა პაპა-ჩემი...

და არის წუთი, როდესაც ყველასგან მივიწყებული, თავ-დანებებული, ვნატრიო ქუჩას ჩემი ძევლი დახეულ-დაულეთილ ტან-საცმელით, მშიერ-მშეურვალე .. მაგრამ.,.. ახალგაზდა.... სიცოცხლე, ენერგია წარსულ ღროს... და, ის, ისევ ბედმა... ზევით, უმწეველებელებს ბელინერების საფეხურზე მგომი... ძირს უფსკრულში გადამტყორცნა... ქუჩაში გამისროლა

ისევ ქუჩა.. ისევ ის მშიერ-წყურვალე დახეულ-დაულეთილი ტანთსაცმელი, მაგრამ ამაყა, თავ-მომწონე. რადგანაც, ისევ ახალგაზდა ვარ. სიცოცხლით სავსე.

და ეხლა კი სრულიალ ვასრულებ პაპიჩემის ანდერს. ყველა, ყველა მიყვარსართ. ყველას გეტრფით, გაღმერთებით, მაგრამ ჩავიყინ თქვენგანი არ მიუვარს.

შ. ხონელი

მოწოდება

წერნ ქ. ერძინჭანის ქართველთა შტკუფშა გაგოთვალისწინეთ ღლევანდველი მოქმედი, რომელიც ეყელა ჩენების გვაგებებს ვემსახუროთ ხალის თვითშესრულებას; შეკვება კი თავდებათ თავისუფლებას, ძალის და ერთბის. ეყელა ეს გვაგებებს — უძვევების ისეთი დაწესებულება, საღარ შეგვეძლებოდა შეკვება ეყელა ქართველს ქართველების საერთო შეზღვრის კი საშეადგება გაგეცნათ ერთმინეთს. ასეთი დაწესებულება სამკითხველო: წევნის ცდაშ უქმდა არ ჩაითა. იქმნა მოწეველი ქართველთა კრება, რომელსაც დაესწრო 300-დღიანის კაცი ერთხმიათ დადგინდილი იქმნა — დარსდეს ქართული სამკითხველო, რომელიც უნდა იქმნა პარტიის გარეშე. სამკითხველოშ უკვე გამოიწინება უყელა ქართველი უკნაალ-გაზეთში საქართველოში მუთო ბოლიტიკურ პარტიებისა. ამ ფრიად სასარგებლო კულტურული დაწესებულებისთვის საჭიროა ნივთიერი დახმარება. პირველი დახმარება ამოღებინა შირველმა პრეპარატმანება დაწესებულებას. სამას სამართლის და ლირს 25 კაპ.

თუ თქვენ, ქართველნო ჯარის კაცნო, აფიცინების, სამედრო ექიმნი და მოსელენო გაინტერესებთ ბეჭნიერება ქართველ ხალისი, ნულაიმურებთ თქვენს წვლილს და მოგემოცო დას. მარეს ამ ფრიად კულტურულ დაწესებულებისთვის. მოგმართავთ მაწარდებით, შევერთდეთ საქართველოს მთლიან სახის შესქმნელად ამ დიად ნერგვა-შენების დროს და შეერთებულის ძალით გამოყენედოთ სრული თავისუფლება.

მაშტავიანი თავისუფალ რესეტს.

გაუმართვას თავისუფალ კრებს თავისუფალ რესეტში.

გაუმართვას აურ გარდათ მუთოს თავისუფალ ქართველ ხალხს თავისუფალ რესეტში!

ქართველი სამკითხველოს გამგება.
თავმშემარე
საზინადარი
მდივანი

ივანე ქუთაელაძე	დიმ. ანდრონიკა შვილი
გაბრიელ გოგვაძე	



ახალი წიგნი

საქართველოს სოფიალურემორიულ პარტიის არგანიზაციის ხალხის თავისუფლების გამოცემა № 1

გ. გომისროლი
საქართველოს ტერიტორიალური

ავტონომია

ანუ
მომიზულ მომიზული

თვითმართვა დობა

წიგნში მოთვესებული: 1) ავტონომიის ანბანი სოფლის ხალხისათვის; 2) საქართველოს ტერიტორიალური ავტონომია, და ტერიტორიალური ავტონომია და კლასთა ბრძოლა (ოთხი წერილი), 4, საქართველოს ავტონომია და საქართველოს ერები, 5) მუშას; 6) სოფლის ხალხს და 7) ავტონომიის სხვა და სხვაობა.

წიგნი შეიცავს 80 გვ. მავთულით შეკანულია და ლირს 25 კაპ.

წიგნი მოვაჭრეებს დაეთმობა:

100 ცალი — 20 გვ.

მსურველთ მიმართონ თბილისში „ხალხის თავისუფლების“ რედაქციაში, ბაზრის ქ. არჯევანიძის სახ. № 20, ოლექსანდრეს ლის პირდაპირ, მეწიგნების რიგზე. ფოტო; თიფლი, რედ. „ხალხის თავისუფლავის“ — ი. ი. იმედაშვილი.



სახალისე ქრის

თავიდ აზნ. სახლი

ერთად ერთ რესტორან „კაფე პარიზს“
საზაფხულოდ აქვს ბალი, სადაც სუფთა ჰაერზე შეიძლება საუზმის, სადილს და ვახშმის მირთმევა, არის ცალკე ფანჩატურები და კაბინეტები. სანოვა საუკეთესო ლინსებისა პატიოსცემით სილ. გიგინერია.

გამოვიდა და

ისეიდბა ეკელგან

მანი დგალის

1) საგუეში დაწერილი
სიმღერები
ფასი 40 კაპ.

2) მწარე სიმღერები
ფასი 30 კაპ.

ეპრტული ცლუბი

1 გვირის პროგრამა

ორგაზათი — ოპერეტა. ბილეთები: 1 გ.-50

ესამზაგათი — საოჯახო სალამო

ორგაზა — სინემატოგრაფი. სიმებ. ორკ.

ეფთზა — ქართ. წარმ. ბილეთები 50-30 კაპ.

პრასტ. — ოპერეტა. ბილეთები: 1 გ.-30 კ.-დ

უბ — საღ.

კვირა — რუსულიწარმოლებენა. ბილეთ 50-30 კ.

IV მიიღება ხელის მოწერა 1917 წლისათვის

თეატრო-ხალტერატურო სამხატვრო წლიურ ხელის მომწერნი მიიღებენ
კვირის უფლის შურალი

ორ არების

თეატრი და
ცხოვრის

(წელი 1917 მექუთე)

ამოვა საული პრიზრი

შურალი პარტიათა გარეშე, პროგრამის შედებისას

აქაცის „ნაციონალური და ბაზარული სი
ფაქტის მართვის“ აკტორის სურათებით
და ბიოგრაფიით.

ჭ. ლომის თეატრი ს არჩევული აუდიტორი

აუნი მი მონაცილება: მიიღებენ ჩვენი დამიმარტინებული და ახალი შრდა ნი
ჭიერა მწერლება: მგლინები, კურტაკუსუ, მუსიკალები, მარტვები

რეალის თასი არავე პრემიათ წელი დანართის შემთხვევაში ნახევარის შრდა
შახ. 50 კაპ. თათო ნომერი ეკელგან 15 კაპ. ფესტივალ შემთხვევაში ნაწილ-ნაწილად

შეძლება: ხელის მარტინის დრას 3 მ., 1 მასის მდე — 3 მ. 1-ედ ნერის სოფელ გვდებე
შედის მოხარა მიღება: თაილისში, „სარაპინის“ თეატრის კანთორაში მადათოვის კუნ-
ძლი, № 1, ვორონოვის მეორე ხიდის ყურში). ქალაქ გარეთ ხელის-მომწ რთ ფული უნდა
გამოგზავნონ შემდეგის მისამართით: თიფანის, რედ „თეატრი და ცხოვრის“ იმე-
დაშვილი. რედატორ-გამომცემლი იმედ იმედაშვილი

სტამა „სორისინი“

რედატორ გამომცემელი იმედ იმედაშვილი